

# **Талмуд**

**Мишна и Тосефта. Том пятый**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 291  
ББК 86.3  
Т16

Т16 Талмуд: Мишна и Тосефта. Том пятый / – М.: Книга по Требованию, 2012. – 432 с.

**ISBN 978-5-458-16748-2**

Пятый, предпоследний том Мишны и Тосефты, заключающий отдел Кодашим, трактует о жертвоприношениях в Иерусалимском Храме и о самом Храме. Только один трактат этого тома - Хуллин - не имеет прямого отношения ни к жертвам, ни к Храму: помещение этого трактата в отдел Кодашим объясняют тем, что законы об убое животных для обыкновенного употребления являются естественным дополнением законов о заклании животных жертвенных. Эти законы об убое, как и присоединенные к ним в один трактат законы о пище, собственно говоря, и не могли быть приурочены ни к одному из других отделов Мишны.

**ISBN 978-5-458-16748-2**

© Издание на русском языке, оформление

«YOYO Media», 2012

© Издание на русском языке, оцифровка,

«Книга по Требованию», 2012

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, кляксы, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



## Списокъ сокращеній, допущенныхъ въ переводѣ Талмуда.

- а—въ цитатахъ изъ Талмуда — лѣвая страница листа.  
Ав.—трактатъ Авотъ (IV т.).  
Авв.—книга пророка Аввакумъ.  
Авд.—книга пророка Авдія.  
Агг.—книга пророка Аггея.  
А. З.—трактатъ Авода-Зара (IV т.).  
Ам.—книга пророка Амоса.  
Арах.—трактатъ Арахинъ (V т.).  
б.—бенъ=сынъ.  
б.—въ видѣ показателя при цифре—правая страница листа.  
бар.—барайта.  
Б. Б.—трактатъ Бава-Батра (IV т.).  
Бер.—трактатъ Берахотъ (I т.).  
Бех.—трактатъ Бехоротъ (V т.).  
Бик.—трактатъ Биккуримъ (I т.).  
Б. К.—трактатъ Бава-Камма (IV т.).  
Б. М.—трактатъ Бава-Медіа (IV т.).  
букв.—буквально.  
Быт.—Бытие, первая книга Моисеева.  
в., вав.—ававилонскій Талмудъ.  
вар.—варіантъ.  
ви.—внизу страницы.  
Вт.—Второзаконіе, пятая книга Моисеева.  
Гем.—Гемара.  
Гит.—трактатъ Гиттинъ (III т.).  
Гор.—трактатъ Горайотъ (II) (IV т.).  
Дан.—книга пророка Даніила.  
Дем.—трактатъ Демай (I т.).  
Дъян.—Дъянія Апостоловъ.  
Ездр.—первая книга Ездры.  
Еккл.—книга Екклесіаста.
- Есе.—книга Есопъ.  
Зав.—трактатъ Завімъ (VI т.).  
Зах.—книга пророка Захарія.  
Зев.—трактатъ Зевахімъ (V т.).  
І., Іер.—Іерушалми, Палестинскій Талмудъ.  
Іев.—трактатъ Іевамотъ (III т.).  
Іез.—книга пророка Іезекіїля.  
Іер.—книга пророка Іеремія.  
Іис. Нав.—книга Іисуса Навина.  
Іоан.—евангеліе отъ Іоанна.  
Іов.—книга Іова.  
Іс.—книга пророка Ісаїи.  
Ісх.—Исходъ, вторая книга Моисеева.  
Кел.—трактатъ Келимъ (VI т.).  
Кер.—трактатъ Керіотъ (V т.).  
Кет.—трактатъ Кетуботъ (III т.).  
Кид.—трактатъ Кидгушинъ (III т.).  
Кил.—трактатъ Кілаетъ (I т.).  
Кин.—трактатъ Кіннімъ (V т.).  
Лев.—Левіть, третья книга Моисеева.  
Лук.—евангеліе отъ Луки.  
М.—Мішна.  
Мааср.—трактатъ Маасротъ (I т.).  
Мак.—трактатъ Маккотъ (IV т.).  
Мал.—книга пророка Малахія.  
Махш.—трактатъ Махширинъ (VI т.).  
Мег.—трактатъ Мегілла (II т.).  
Мен.—трактатъ Менахотъ (V т.).  
Мех.—Мехільта, мідрашъ (VII т.).  
Мид.—трактатъ Міддотъ (V т.).  
Мікв.—трактатъ Мікваотъ (VI т.).  
Мих.—книга пророка Міхея.  
М. К.—трактатъ Моздъ-Катонъ (II т.).

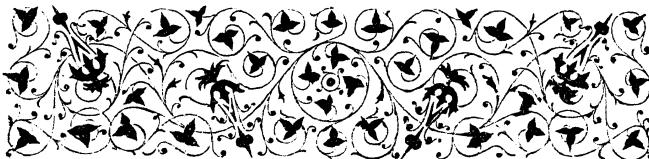
- Мрк.**—евангелие отъ Марка.  
**М. Ш.**—трактатъ Маасерь-Шена (I т.).  
**Ме.**—евангелие отъ Матея.  
**На.**—книга пророка Наума.  
**нав.**—наверху страницы.  
**Наз.**—трактатъ Назиръ (III т.).  
**Нег.**—трактатъ Негамъ (VI т.).  
**Нед.**—трактатъ Недаримъ (III т.).  
**Неем.**—книга Неемія.  
**Нид.**—трактатъ Нидда (VI т.).  
**Оhal.**—трактатъ Ohalotъ (VI т.).  
**Ос.**—книга пророка Осії.  
**1 Парал.**—первая книга Паралипоменонъ.  
**2 Парал.**—вторая книга Пералипоменонъ.  
**Пес.**—трактатъ Песахимъ (II т.).  
**Пл.**—книга Плачъ Йеремія.  
**П. П.**—книга Пѣснь Пѣсней Соломона.  
**Пр.**—книга Притчей Соломоновыхъ.  
**Пс.**—Псалтирий.  
**р.**—рабби.  
**Р. Г.**—трактатъ Рошь-ха-Шана (II т.).  
**рис.**—рисунокъ.  
**1 Сам. [Цар.]**—первая книга Царствъ (евр.: первая книга Самуила).  
**2 Сам. [Цар.]**—вторая книга Царствъ (евр.: вторая книга Самуила).  
**Санh.**—трактатъ Саннедринъ (IV т.).  
**син. пер.**—русскій синодальный переводъ Бібліі.  
**сл.—(и)** слѣдующая.  
**см.**—смотри.  
**соб.**—собственно.
- Соф.**—книга пророка Софонія.  
**ср.**—средина страницы, сравни.  
**стр.**—страница.  
**Суд.**—книга Судей Израилевыхъ.  
**Сук.**—трактатъ Сукка (II т.).  
**Т.**—Тосефта.  
**Таан.**—трактатъ Таанитъ (II т.).  
**„Талм., его ист. и сод.“**—„Талмудъ, его исторія и содержаніе“. Часть I. Мишна СПБ. 1897.  
**Там.**—трактатъ Тамиль (V т.).  
**Тев. I.**—трактатъ Тевуль-Іомъ (VI т.).  
**Тех.**—трактатъ Техаротъ (VI т.).  
**Тем.**—трактатъ Темура (V т.).  
**Тер.**—трактатъ Терумотъ (I т.).  
**Тос.**—Тосефта.  
**тр.**—трактать.  
**Укц.**—трактатъ Укцинь (VI т.).  
**Хаг.**—трактатъ Хагига (II т.).  
**Хул.**—трактатъ Хуллинъ (V т.).  
**I [3] Цар.**—третья книга Царствъ (евр.: первая книга Царей).  
**2 [4] Цар.**—четвертая книга Царствъ (евр.: вторая книга Царей).  
**Числ.**—Числа, четвертая книга Моисеева.  
**Шаб.**—трактатъ Шаббатъ (II т.).  
**Шеві.**—трактатъ Шевінть (I т.).  
**Шеву.**—трактатъ Шевуотъ (IV т.).  
**Шен.**—трактатъ Шекалимъ (II т.).  
**Эд.**—трактатъ Эдуиотъ (IV т.).  
**Эрув.**—трактатъ Эрувинъ (II т.).  
**Яд.**—трактатъ Ядaimъ (VI т.).

**П р и мѣ чаніе 1.** Въ тѣхъ библейскихъ цитатахъ, гдѣ еврейскій счетъ не совпадаетъ съ греческимъ (принятымъ въ синодальномъ переводе), мы греческій счетъ ставимъ въ скобкахъ. Напр. Пс. 80 [79], 6; Иер. 9, 17 [18].

**П р и мѣ чаніе 2.** Когда ссылка имѣеть въ виду какое-либо мѣсто того-же трактата, название трактата не повторяется. Напр., если въ трактатѣ Нидда имѣется ссылка: „см. ниже М. 3, 2“, то это значитъ: см. тр. Нидда, Мишну, главу 3. статью (Мишну) 2.

ОТДѢЛЪ ПЯТЫЙ  
КОДАШИМЪ (Святыни).





## Трактатъ Зевахимъ<sup>1)</sup> («Жертвы»). ВВЕДЕНИЕ<sup>2)</sup>.

Существуетъ величие устроить домъ Божій для принесенія тамъ жертвъ и паломничества туда три раза въ году, какъ сказано (Исх. 25, 8): „и устроятъ они Мне святилище“. Въ Торѣ описана скіння, которую устроилъ учитель нашъ Моисей и которая имѣла лишь временное значеніе, какъ сказано (Втор. 12, 9): „ибо вы нынѣ еще не вступили въ мѣсто покоя и въ удѣль и проч.“ Лишь только предки наши вошли въ Палестину, они поставили скіннію въ Гагалѣ, гдѣ она находилась четырнадцать лѣтъ, пока завоевывали и дѣлили землю. Отсюда они пришли въ Силомѣ и построили тамъ каменный храмъ и простерли на немъ покрывала скіннія: тамъ не было потолка; триста шестьдесят девять лѣтъ стояла скіння въ Сілонѣ и была разрушена со смертью Илія. Послѣ этого они пришли въ Номвъ и построили тамъ святилище, которое разрушено со смертью Самуила; они пришли въ Гаваонъ и построили тамъ святилище, а изъ Гаваона перешли въ Домъ Вѣчный. Въ Номвѣ и Гаваонѣ святилище стояла пятьдесят семь лѣтъ. Лишь только построенье было Храмъ въ Йерусалимѣ, какъ всѣ прочія мѣста стали запрещены для постройки храма Богу и для принесенія жертвъ: и впредъ храмъ можетъ быть только въ Йерусалимѣ и на горѣ Моріа, ибо о немъ сказано (I Пар. 22, 1): „и сказалъ Давидъ: вотъ домъ Господа Бога и ротъ жертвенній для всесожженія Израїля“ и еще сказано (Пс. 132 [131], 14): „это—покой Мой на вѣви“. Зданіе, построенное Соломономъ, описано въ книгѣ Царей, а зданіе, построенное впослѣдствіи,

<sup>1)</sup> Въ Тосефѣ (при Альфаси): „Корбанотъ“.

<sup>2)</sup> О жертвахъ рѣчи идетъ въ книгѣ Левитъ, особенно въ главахъ 1, 3, 4, 5, 6, 7, 17, 19. Раввинскія толкованія, къ которымъ главамъ относящіяся, находятся въ книгѣ Сифра. Такъ какъ всѣ эти библейскія мѣста съ объясненіями раввиновъ (Сифра) помѣщены въ седьмомъ томѣ нашего труда, то мы ихъ здѣсь не приводимъ. Но для того, чтобы ввести читателя въ кругъ понятій, трактуемыхъ въ этомъ отдѣлѣ, мы даемъ избранныя мѣста изъ восьмой книги Маймонидова кодекса Мишне-Тора, гдѣ законы о жертвоприношеніяхъ изложены систематически и въ духѣ еврейского преданія. Въ этихъ мѣстахъ объяснены и термины, встрѣчающіеся въ переводе Талмуза.

хотя описано въ книгѣ Иезекіїля, однако не описано подробно, и люди второго Храма, когда они строили его во дни Ездры, держались зданія Соломонова и лишь отчасти объясненій Иезекіїля. Слѣдующія принадлежности существенны при постройкѣ храма: устраиваютъ Святое и Святое-Святыхъ, а передъ Святымъ должно быть еще мѣсто, называемое *уламъ*, и эти три мѣста вмѣстѣ называются *нехала*; кругомъ нехала въ нѣкоторомъ отъ него отдаленіи дѣлаютъ ограду, на подобіе дворовыхъ заѣсь (*келаимъ*), которые были въ пустынѣ; все пространство, находящееся въ предѣлахъ этой ограды и соотвѣтствующее двору скиніи собранія, называется *азара*, а все вмѣстѣ называется святилищемъ. Въ святилищѣ устраиваютъ: жертвенникъ для всесожженія и прочихъ жертвъ, и кевешъ, по которому всходятъ на жертвенникъ—его мѣсто передъ уламомъ, онъ тянется отъ сѣвера на югъ—и умывальникъ съ подножіемъ для того, чтобы священники обмывали руки и ноги передъ службой—его мѣсто между уламомъ и жертвенникомъ къ югу, по лѣвой руку входящаго въ святилище,—и жертвенникъ для куренія, семисвѣщникъ и столъ,—всѣ три въ Святомъ передъ Святымъ-Святыхъ.

Семисвѣщникъ находится къ югу, съ лѣвой руки входящаго, а справа столъ, на которомъ хлѣбы предложенія... Въ азарѣ отмѣчаются границы: „доселѣ для израильянъ“, „доселѣ для священниковъ“. Тамъ же строятъ помѣщенія для прочихъ надобностей Храма и каждое помѣщеніе называется камерой (*лишика*)... Жертвенникъ устраивается только изъ камней тесанныхъ, а подъ словами Торы (Исх. 20, 24): „сдѣлай мнѣ жертвенникъ изъ земли“ разумѣется, чтобы онъ былъ связанъ съ землею, чтобы его не строили ни на скалахъ, ни на пустотахъ; а сказанное далѣе (ст. 25): „если же будешь дѣлать мнѣ жертвенникъ изъ камней“ и проч., означаетъ по преданію, не условіе, а долгъ. Камень, имѣющій ущербъ, такъ что на немъ задерживается ноготь, какъ въ ножѣ для шехиты,—негоденъ для кевеша и жертвенника, ибо сказано (Вт. 27, 6): „изъ камней цѣльныхъ устрой жертвенникъ Господа Бога твоего“. А откуда брали камни для жертвенника?—изъ дѣственной почвы: копали до такого мѣста, где видно, что оно не было мѣстомъ работы и постройки, и вынимали оттуда камни, или же ихъ добывали изъ великаго моря и ими строили. Также должны быть цѣльными камни нехала и азарѣ. Если камни нехала и азарѣ ущерблены или получили углубленія, то они негодны, и для нихъ цѣть выкупа, но они хоронятся. Камень, до котораго дотронулось желѣзо, хотя бы онъ не получилъ ущерба, негоденъ для постройки жертвенника и кевеша, ибо сказано (Исх. 20, 25): „какъ скоро положишь на нихъ тесло твое, то осквернишь ихъ“. Кто при постройкѣ жертвенника или кевеша употребляетъ камень, до котораго дотронулось желѣзо, подлежитъ тѣлесному наказанію, ибо въ этомъ смыслѣ сказано (тамъ же): „не сооружай его изъ тесанныхъ“, а кто употребляетъ камень ущербленный, нарушаетъ велѣніе... При жертвенникахъ не дѣлаютъ ступеней, ибо сказано (ст. 26): „не всходи по ступенямъ къ жертвеннику Моему“, но съ южной стороны жертвенника устраиваютъ родъ насыпи, которая идетъ, понижаясь отъ вершины жертвенника до земли, и это

называется *кевеши*. Кто всходитъ по ступенямъ къ жертвенному, подвергается тѣлесному наказанию. Кто разбиваетъ камень отъ жертвеннника или отъ лехала вообще, или отъ пространства между уламомъ и жертвеннникомъ, для порчи, подлежитъ тѣлесному наказанию, ибо сказано (Вт. 12, 3—4): „и разрушьте жертвеннники ихъ... не то должны вы дѣлать Господу Богу вашему“.

Семисвѣщникъ и принадлежности его, столь съ его принадлежностями, жертвеннникъ для куренія и всѣ храмовые сосуды дѣлаются только изъ металла; деревянные, костяные, каменные или стеклянные недопыны. Сосуды дѣлаются съ самаго начала во имя святыни; если они сдѣланы для обыкновенныхъ надобностей, то ихъ нельзя употреблять для священныхъ надобностей; сосудомъ для святыни, до того, какъ имъ пользовались для священныхъ надобностей, можно пользоваться для надобностей не священныхъ, но разъ онъ былъ употребленъ для священной службы, онъ запрещенъ частному человѣку.

Мѣсто жертвеннника точно определено, и этого мѣста не мѣняютъ никогда, ибо сказано (I Пар. 22, 1): „вотъ жертвеннникъ для всесожженій Израїля“. На мѣстѣ святилища была связана отецъ нашъ Исаакъ, ибо сказано (Быт. 22, 2): „и пойди въ землю Моріа“, а въ другомъ мѣстѣ (2 Пар. 3 1) сказано: „и началь Соломонъ строить домъ Господень въ Йерусалимѣ на горѣ Моріа, которая указана была Давиду, отцу его, на мѣстѣ, которое приготовилъ Давидъ, на гумнѣ Орны Йевусеянинна“. Общее преданіе гласить, что мѣсто гумна Орны, где Давидъ и Соломонъ построили жертвеннникъ, есть то мѣсто, где былъ жертвеннникъ, на которомъ Авраамъ связалъ Исаака, и то мѣсто, где Ной построилъ жертвеннника по выходѣ изъ ковчега, и где былъ жертвеннникъ, на которомъ привнесли жертвы свои Каинъ и Аavelъ, и на которомъ привнесъ жертву Адамъ, когда былъ созданъ, и онъ былъ созданъ изъ земли этого мѣста, какъ сказали мудрецы: Адамъ созданъ изъ мѣста прощенія своего. Размѣры жертвеннника подробно опредѣлены, и видъ его передавался отъ человѣка къ человѣку, и жертвеннникъ, построенный возвратившимися путь пѣленія, есть образецъ для жертвеннника, который имѣеть еще быть построенъ, нельзя ни прибавить къ нему чего, ни убавить. Съ ними вышло изъ пѣленія три пророка: одинъ свидѣтельствовалъ о мѣстѣ жертвеннника, другой о размѣрахъ его, а третій свидѣтельствовалъ о томъ, что на этомъ жертвенннике можно привносить всѣ жертвы, даже при отсутствіи храма. Жертвеннникъ, сдѣланный Моисеемъ, равно какъ сдѣланный Соломономъ, сдѣланный возвратившимися путь пѣленія и который имѣеть быть сдѣланъ, — во всѣхъ случаяхъ имѣеть десять локтей въ вышину, а то, что сказано въ Торѣ (Псх. 38, 1): „вышною въ три локтя“, имѣеть въ виду только мѣсто полѣнницы. Жертвеннникъ, сдѣланный сынами пѣленія, а также имѣющій быть построенъ, имѣеть въ длину и ширину по тридцать два локтя...

Священники отѣллены отъ прочихъ левитовъ для службы жертвоприношеній, какъ сказано (1 Пар. 23, 13): „а Ааронъ отѣлленъ на посвященіе ко Святому-Святыхъ, онъ и сыновья его, на вѣки“; вѣніе гласить, чтобы отѣллять священниковъ и освящать ихъ и приго-

говарять ихъ для жертвоприношения, какъ сказано (Лев. 21, 8): „святи его, ибо онъ приноситъ хлѣбъ Богу твоему“...

Одежды священническія—трехъ родовъ: одежды простого священника, одежды золотыя и одежды бѣлые. Одежды простого священника состоять изъ слѣдующихъ четырехъ вещей: хитона, нижняго платья, головной повязки и пояса; всѣ четыре—льняныя, бѣлые... Одежды золотыя это—одежды первосвященника. Онѣ состоять изъ восьми вещей: четырехъ, надѣваемыхъ всяческимъ священникомъ, затѣмъ: верхней ризы, ефода, наперсника и дощечки. Одежды бѣлые это—четыре вещи, въ которыхъ первосвященникъ служить въ День Очищенія, а именно: хитонъ, нижнее платье, поясъ и головная повязка,—всѣ бѣлые, льняныя. Велѣніе гласитъ—дѣлать эти платья, и чтобы священникъ служилъ въ нихъ, какъ сказано (Исх. 28, 2): „и сдѣлай священныя одежды“ и (Псх. 29, 8) „приведи сыновъ его (Аарона) и облеки ихъ въ хитоны“. Если первосвященникъ служилъ въ меньшемъ количествѣ одеждь, нежели указаныя восемь, или простой священникъ служилъ въ меньшемъ количествѣ одеждь, нежели указаныя четыре, то они называются „недостаточно облаченными“, и ихъ служба негодна, и они подлежать смерти свыше, какъ не-священникъ, который служилъ, ибо сказано (Исх. 29, 9): „и опояши ихъ поясомъ... и будетъ имъ принадлежать священство“: когда они въ полномъ облаченіи имъ принадлежитъ священство, а когда они не въ полномъ облаченіи, имъ не принадлежитъ священство, и они какъ не-священники, о которыхъ сказано (Числ. 1, 51): „а если приступить кто посторонній, преданъ будетъ смерти“.

Священникъ, хотя и имѣющій право служить, если пилъ вино, не въ правѣ идти далѣе жертвенника, а если пошелъ и служилъ, то онъ подлежитъ смерти со стороны Неба, ибо сказано (Лев. 10, 9): „вина и крѣпкихъ напитковъ не пей ты (Ааронъ) и сыны твои съ тобою, когда сходите въ скинию собралия, чтобы не умереть“... Священникъ, запустившій волосы свои, не въ правѣ идти далѣе жертвенника, а если пошелъ и служилъ, то подлежитъ смерти со стороны Неба, какъ пьяный, который служилъ, ибо сказано (Іез. 44, 20—21): „И головы своей они не должны брить и не должны отпускать волосъ... и вина не долженъ пить ни одинъ священникъ, когда идетъ во внутренний дворъ“: какъ пьяные подлежать смерти, такъ подлежать ей и запустившіе волосы. Запустившіе волосы не оскверняютъ службы: служба годна, хотя они подлежать за нее смерти.

Что называется „запусканіе головы“?—необрѣзаніе волосъ въ продолженіе тридцати дней, какъ у назорея, о которомъ сказано (Числ. 6, 5): „долженъ растить волосы на головѣ своей“, а назорейство продолжается не менѣе тридцати дней. Поэтому служащий священникъ стрижется каждые тридцать дней. Законъ одинаковъ для разорвавшаго одежду и для запустившаго волосы, ибо сказано (Лев. 10, 6): „головы вашихъ не запускайте и одежду вашихъ не раздирайте“; следовательно, если онъ служилъ въ разорванныхъ одеждахъ, то подлежитъ смерти со стороны Неба, хестя служба его годна, и онъ не осквернилъ ея.

Простой священникъ, находясь въ Храмѣ на службѣ, услышалъ, что у него кто-либо умеръ: онъ обязанъ держать по немъ трауръ; хотя онъ не обязанъ выйти изъ святилища, однако онъ не служить, потому что онъ оненъ; если же онъ служилъ, будучи оненомъ по Торѣ, то осквернилъ свою службу, приносиль ли онъ частную жертву или общественную; первосвященникъ же служить и будучи оненомъ, ибо о немъ сказано (Лев. 21, 12): „и отъ святилища онъ не долженъ отходить и бесчестить святилище Бога своего“, т. е. онъ долженъ сидѣть и продолжать службу, которую онъ исполнялъ, и она не считается оскверненной Откуда видно, что служба онена негодна?—изъ каль-вахомеръ: если священникъ стъ порокомъ, имѣющій право вкушать святыни, оскверняетъ свою службу, то оненъ, которому запрещены святыни, какъ сказано (Вт. 26, 14): „я не ѳлъ отъ нея въ печали моей“, тѣмъ болѣе оскверняетъ службу. Хотя первосвященникъ служить, будучи оненомъ, однако онъ не въ правѣ Ѱсть святынь, ибо сказано (Лев. 10, 18): „если я сегодня сѣѣмъ жертву за грѣхъ, будетъ ли это угодно Господу?“ Также онъ не беретъ удѣла, чтобы Ѱсть вечеромъ. Оненъ, служившій, не подвергается тѣлесному наказанію; онъ въ правѣ касаться святынь до своего погружения. Кто называется оненъ?—тотъ, у кого умеръ одинъ изъ такихъ родственниковъ, по которымъ онъ обязанъ держать трауръ: въ день смерти онъ называется оненъ по Торѣ, ночью же онъ оненъ по словамъ книжниковъ.

Живыя жертвы приносятся только отъ пяти родовъ: изъ крупнаго скота, изъ овецъ, изъ козъ, изъ горлицъ и изъ молодыхъ голубей. Жертвы, какъ общественные, такъ и частныя, бывають четырехъ родовъ: *всесожженіе, хаттатъ<sup>1)</sup>, ашамъ<sup>2)</sup> и шеламимъ<sup>3)</sup>. Еще есть три рода частныхъ жертвъ: пасха, первородокъ и десятина. Общественные жертвы бывають или всесожженіе, или хаттатъ; среди общественныхъ жертвъ нѣть шеламимъ, кроме двухъ агнцевъ, приносимыхъ вмѣстѣ съ „хлѣбами возношенія“ въ Пятидесятницу (по Лев. 23, 20), и которыхъ называются общественными жертвами шеламимъ. Общество никогда не приносить ашамъ, ни же птицу. Общественные жертвы—слѣдующія: два ежедневныхъ тамиды, мусафы по субботамъ, новомѣсячіямъ и праздникамъ и козель-хаттатъ въ День Очищенія; также если беть-динъ по ошибкѣ постановилъ рѣшеніе, дозволяющее аводу-зару (идолослуженіе), то каждое колѣно приносить тельца и козла, — тельца во все-*

<sup>1)</sup> Въ русскомъ синодальномъ переводе Библіи это слово передается описательно: „жертва за грѣхъ“; придерживаясь терминологии этого перевода и мы вездѣ передавали это слово чрезъ „жертва за грѣхъ“. Въ этомъ томѣ, трактующемъ специально о жертвахъ, этотъ описательный переводъ оказался неудобнымъ, и мы сохранили еврейскій терминъ хаттатъ (множ. ч. хаттатъ-отъ).

<sup>2)</sup> Въ русск. синод. переводе Библіи этотъ терминъ вездѣ переданъ чрезъ „жертва повинности“ (множ. ч. отъ ашамъ—ашамотъ).

<sup>3)</sup> Въ русск. синод. переводе Библіи этотъ терминъ вездѣ переданъ чрезъ „жертва мирная“.

сожжение, а козла въ хаттать: эти козлы называются „козлами аводы зары“; если же они по ошибкѣ постановили рѣшеніе, противорѣчашее другимъ заповѣдямъ, то приносять тельца въ хаттать, и этотъ телецъ называется общественнымъ тельцомъ за невѣдѣніе. Жертвы частнаго человѣка слѣдующія: первородокъ, десетина, пасха, хагига—она шеламимъ,—рея—она всесожженіе,—жертва прозелита—она представляетъ всесожженіе изъ скота или два молодыхъ голубя, или двѣ горлицы—обѣ во всесожженіе, или двѣ головы скота—одна во всесожженіе, а другая въ шеламимъ; всесожженіе или шеламимъ, приносимыя по обѣту или усердію; шеламимъ приносимая вмѣстѣ съ хлѣбомъ и называющаяся *тодой* (жертвой благодаренія); разнымъ образомъ жертвы назорея, т. е. всесожженія, хаттать и шеламимъ; жертвы прокаженнаго, т. е. хаттать, ашамъ и всесожженіе; жертвы страдающихъ истечениемъ и родильницъ, т. е. хаттать и всесожженіе; жертвы нарушившаго по ошибкѣ запреть, влекущій истребленіе, т. е. хаттать, а если этотъ человѣкъ сомнѣвается въ томъ, сдѣлалъ ли онъ грѣхъ или не сдѣлалъ, то онъ приносить жертву—ашамъ, которая называется *ашамъ-талуй*; существуютъ грѣхи, за которые приносится ашамъ, называемая *ашамъ-гадай*. Къ частнымъ жертвамъ принадлежать еще: овенъ во всесожженіе и телецъ въ хаттать, приносимые первосвященникомъ изъ собственныхъ средствъ въ День Очищенія. Всѣ эти жертвы объяснены въ Торѣ. Все-сожженіе изъ скота приносится только изъ самцовъ, при чёмъ оно приносится изъ овецъ, изъ козъ, изъ крупнаго скота, какъ взрослыхъ, такъ и малолѣтнихъ, изъ горлицъ и изъ голубей—у послѣднихъ, какъ изъ самцовъ, такъ и самокъ.—Хаттать приносится изъ этихъ же пяти породъ, изъ самцовъ и изъ самокъ, изъ взрослыхъ и изъ малолѣтнихъ. Ашамъ приносится только изъ агнцевъ—самцовъ, иная приносится изъ взрослыхъ, а иная изъ малолѣтнихъ. Шеламимъ приносится изъ овецъ, козъ и крупнаго скота, изъ самцовъ и самокъ, изъ взрослыхъ и малыхъ; птица не приносится въ качествѣ шеламимъ. Малыми считаются жертвенные животныя отъ восьми дней до цѣльного года, день въ день, при чёмъ если годъ сталъ эмболимическимъ, то вставочный мѣсяцъ входитъ въ составъ его года. У крупнаго скота взрослыми считаются особи до трехъ лѣтъ, цѣльныхъ, день въ день, у мелкаго скота—до двухъ лѣтъ, цѣльныхъ, день въ день. Животное старше этого считается старымъ и приносимо быть не можетъ. Гдѣ въ Торѣ сказано „агнецъ“ (*кевесъ* или *кисба*, или *кевасимъ*), тамъ разумѣются годовалые, а гдѣ сказано „овенъ“ и „овны“, разумѣются самцы двухлѣтніе. А съ какого времени онъ называется овномъ?—съ тридцати первого дня своего второго года: въ тридцатый день онъ не годенъ ни для агнца, ни для овна, и онъ называется *паллаксъ*. Гдѣ сказано телецъ—эгель, разумѣется годовалый; телецъ—паръ—двуухлѣтній; козленокъ (*сеиръ-иззимъ*) годовалый, козель—двуухлѣтній; весь второй годъ онъ именуется козломъ. Всѣ общественные жертвы—самцы, также общественные хаттаютъ изъ козловъ или крупнаго скота; онъ не приносится изъ агнцевъ. Всѣ общественные всесожженія—изъ агнцевъ и изъ крупнаго скота и нѣтъ всесожженія изъ козъ. Всѣ частные хаттаютъ приносятся и женщинами, вкушаются